



NATIONAL SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION
NOVEMBER 2012

HEBREW SECOND ADDITIONAL LANGUAGE: PAPER I

MARKING GUIDELINES

Time: 2 hours

100 marks

These marking guidelines are prepared for use by examiners and sub-examiners, all of whom are required to attend a standardisation meeting to ensure that the guidelines are consistently interpreted and applied in the marking of candidates' scripts.

The IEB will not enter into any discussions or correspondence about any marking guidelines. It is acknowledged that there may be different views about some matters of emphasis or detail in the guidelines. It is also recognised that, without the benefit of attendance at a standardisation meeting, there may be different interpretations of the application of the marking guidelines.

גיליון ראשון

SECTION A READING FOR MEANING: UNSEEN TEXTS

מאמר א' –
28 נקודות

שאלה א':

(2 L.O – 6 נקודות)

2 נקודות לכל תשובה נכונה.

1. ב'

2. ב'

3. ג'

שאלה ב':

(2 LO – 6 נקודות)

נקודה לכל תשובה נכונה

1. הקשיים של הנער ושל הוריו.

2. התלות בהורים.

3. הנער בגיל ההתבגרות.

4. כי הנער רוצה להרגיש "גדול".

4. הנער והוריו.

מתחים בין קירבה לריחוק ובין תלות לעצמאות.

שאלה ג':

(2 LO – 4 נקודות)

1. א'

2. א'

3. ב'

4. ב'

שאלה ד':

(2 LO – 3 נקודות. 4 LO – 1)

התשובה מורכבת משני חלקים (מספר הנקודות מתחלק באופן שווה):

חלק ראשון – כותב המאמר אופטימי לגבי עתיד היחסים שבין הורים לילדיהם בגיל ההתבגרות.

(או כל ניסוח אחר, שמביע אותו רעיון, מתקבל)

חלק שני – ההוכחה מסוף שורה 2: "עם זאת חשוב לזכור שמתוך הקשיים באים ההישגים ובסופו של דבר מתפתחים יחסים חדשים, ואפילו טובים, בין הנער לבין הוריו..."

(התלמיד יכול להוכיח בעזרת ציטוט או במילים שלו)

שאלה ה':

1. (2 LO – 2 נקודות. 4 LO – 1 נקודה)

בתמונה רואים אב ובן. הם עומדים בחדר של הבן. החדר לא מסודר. הבן רוצה לחזור ממסיבה מאוחר כי הוא כבר "גדול". האב אומר שהוא יודע מה טוב לילד והוא קובע שהבן צריך לחזור הביתה לפני חצות.

(או כל ניסוח אחר, שהוא נכון לפי הקריקטורה, מתקבל)

2. (LO 2 – 3 נקודה. LO 4 – 2 נקודה)

המאמר מדבר על כך שבני נוער בגיל ההתבגרות רוצים להרגיש שהם "גדולים". הם לא רוצים שהוריהם יגידו להם מה לעשות. המאמר מתייחס גם לתפקיד ההורים בתקופה זו ואומר שהורים צריכים לתת לנער מידה של חופש בגיל ההתבגרות, אבל הם גם צריכים לשים גבולות ברורים של מה מותר ומה אסור. הם לא תמיד צריכים להסכים עם ההחלטות העצמאיות של ילדם. הם לא תמיד צריכים לקחת את הסיכונים שהוא מוכן לקחת.

ובתמונה הילד אומר לאביו שהוא גדול ולכן הוא יכול לחזור הביתה בכל שעה שהוא רוצה. האבא אומר לבנו שהוא יודע מה טוב בשבילו והוא צריך לחזור הביתה לפני חצות.

(או כל ניסוח אחר, שמביע את הקשר בין התמונה לבין תוכן המאמר, מתקבל).

מאמר ב' –
32 נקודות

שאלה א':

(LO 2 – 10 נקודות)

יש 6 משפטים נכונים:

3, 5, 6, 7, 9, 10.

שאלה ב':

(2 LO – 6 נקודות)

נקודה לכל תשובה נכונה.

1. האחוז של העולים החדשים שמבצעים פשעים גבוה מאוד.

ביחס למספר של העולים החדשים באוכלוסיה הישראלית.

2. הטרור בישראל.

3. צעירים רבים.

הם הפכו להיות חסרי רגישות לסבל של הזולת.

4. בפשע של הקטינים.

שאלה ג':

(2 LO – 4 נקודות L.O 4 – 2 נקודות)

1. בני נוער רואים באלימות משהו נורמטיבי כי הטרור גרם אצלם להרגשה של חוסר רגישות לסבל של הזולת.

2. הורים לא מעורבים מספיק בחיי ילדיהם לכן הילדים פונים לפשע.

הערה: יש הרבה אפשרויות הגיוניות ולכן כל השלמה הגיונית לפי התוכן והרעיונות של המאמר תתקבל.

שאלה ד':

(LO 2 – 3 נקודות. LO 4 – 1 נקודות).

כל סיבה והסבר – 2 נקודות (LO 2 – 1.5 נקודות. LO 4 – 0.5 נקודה)

המאמר נותן ארבע סיבות. התלמיד יכול לבחור 2 מהסיבות הבאות ולהסביר אותן:

1. עולים חדשים מרגישים לא שייכים לחברה הישראלית. הם סובלים ממשבר כי הם לא מקבלים מספיק תמיכה מהישראלים. הם סובלים ממצבים של מתח, תיסכול והרגשה שאין להם מקום בחברה הישראלית.
2. הטרור בישראל היה עד לפני כמה שנים מצב כמעט יומיומי בישראל וכתוצאה מכך לצעירים רבים יש הרגשה של חוסר רגישות לסבל הזולת. הם רואים באלימות משהו נורמטיבי.
3. ממשלת ישראל לא משקיעה מספיק כספים לרווחה של האוכלוסיה החלשה וכתוצאה מכך בני נוער רבים בקרב האוכלוסיה הזאת סובלים ופונים לפשע.
4. הורים רבים לא מעורבים מספיק בחיים של ילדיהם ואין להם זמן וידע לטפל בבעיות של ילדיהם בבית הספר.

(או כל ניסוח אחר נכון שכולל את הנ"ל מתקבל)

שאלה ה':

1. פושע בישראל לא מקבל עונש חמור. הרוצח של בנה קיבל רק 8 שנות מאסר.

(LO 2 – 1 נקודה. LO 4 – 1 נקודה)

2. התלמיד צריך לכתוב על שני הרעיונות הבאים ולפתח אותם:

- הקטע למעלה והמאמר דנים באלימות של קטינים (2 נקודות – תוכן: 1 שפה: 1).
- רבים מהפושעים הקטינים הם עולים חדשים (2 נקודות – תוכן: 1 שפה: 1).

(סך הכל לשני הרעיונות: LO 2 – 3 נקודות. LO 4 – 1 נקודה)

60 marks

SECTION B PRESCRIBED TEXTS

ישעיהו:

1. (תוכן – 3 נקודות. LO 4 – 1 נקודה)

ה' לא רוצה לשמוע את תפילות העם כי ידיהם מוכתמות בדם חטאיהם. הנביא מבקש מהעם לשנות את דרכיו לטובה: להפסיק לעשות את הרע, ללמוד לעשות טוב, לחפש (לעשות) צדק.

(או כל ניסוח אחר, של הטקסט בעברית, מתקבל)

2. (תוכן – 7 נקודות. LO 4 – 3 נקודות)

בנבואת ישעיהו בפרקים שנילמדו בכיתה יש 3 רעיונות עיקריים שדנים במצב האידיאלי שיהיה באחרית הימים. התלמיד צריך לכתוב רק על **שנים** מהרעיונות הבאים ולפתח אותם במלואם. כל רעיון ופיתוחו בפיסקה נפרדת
(אם תלמיד כתב רק רעיון אחד = 5 נקודות: תוכן – 3 שפה – 2)

• **שלום עולמי:** פיתוח הרעיון צריך לכלול את המטאפורה של בעלי החיים הטורפים והנטרפים. הם יחיו זה בצד זה בשלום ובלי פחד.

• **המלך המשיח:** הוא יהיה מצאצאי דויד המלך. התכונות – הוא יהיה מנהיג טוב: נבון, אמיץ, עם אמונה חזקה בה', שופט צדק. הוא לא יצטרך להשתמש בכוח אלא רק במילים והעם יעשה את רצונו.

• **ירושלים:** ירושלים תעמוד על הר גבוה (מבחינה רוחנית). היא תהיה מרכז רוחני לכל העמים. הגויים ינהרו אליה כדי ללמוד את תורת ישראל מהמלך המשיח.

(או כל ניסוח אחר, של הטקסט בעברית, מתקבל)

אופק:

(תוכן – 4 נקודות. LO 4 – 2 נקודות)

תוכן העצה צריך להיות קשור לתוכן הסיפור. כל עצה הגיונית תתקבל.

מגש הכסף:

(תוכן – 7 נקודות. LO 4 – 3 נקודות)

רבין דיבר על הגבורה של החיילים הישראלים שפועלים מתוך אהבה לארצם ומתוך הבנה שהתפקיד שלהם הוא לשמור על העצמאות של ישראל (אם התלמיד לא התייחס לדברי רבין יש להוריד 2 נקודות מהתוכן).

המוטו של השיר מתייחס למחיר היקר שישראל שילמה כדי לקבל עצמאות – חיים של חיילים (אם התלמיד לא התייחס למוטו של השיר יש להוריד נקודה מהתוכן).

התשובה של התלמיד צריכה לכלול התייחסות מלאה ל**נער ולנערה**:

הם הגיעו לטקס עיפים ישר משדה הקרב, לבושים בגדים של מלחמה.

לא היה להם זמן לנוח, להתרחץ ולהחליף את בגדי המלחמה שלהם לבגדי חג.

הם עיפים מאוד אבל מלאים טל נעורים.

הם הלכו לאט ועמדו בשקט מול האומה. בתשובה לשאלת האומה "מי אתם?" הם ענו לה שהם מגש הכסף שעליו ניתנה לה עצמאות המדינה. כלומר, הם המחיר לעצמאות ישראל.

הם נפלו לרגלה עוטפי צל.

מתאור הנער והנערה לא ברור אם הם חיים או מתים אבל זה לא משנה למסר של השיר, כי הם מייצגים את החיילים שנפלו ואת החיילים שמוכנים ליפול כדי להגן על העצמאות של ישראל. הם סמל לגבורת החיילים הישראלים בעבר, בהווה ובעתיד ולכן הם אנונימיים. (החלק הזה של התשובה = 4 נקודות)

(או כל ניסוח אחר של הנ"ל מתקבל)

אל מלא רחמים:

(תוכן – 7 נקודות. LO 4 – 3 נקודות)

התלמיד צריך להביע מחשבות ורגשות שהשיר מעורר בו. הוא יכול להסכים עם דברי המשורר ולא להתנגד להם. התשובה צריכה להישען על תוכן השיר.

התלמיד צריך להשתמש בלפחות 2 ציטוטים מהטקסט.

הערה: אם התלמיד לא השתמש בציטוטים מהשיר (לפחות שניים) – להוריד נקודה אחת מהתוכן.

40 marks

Total: 100 marks

Levels of Paper I

Section	Ex.	Question	2	3	4	5	6	7
A – Article 1	A1	1				2		
		2				2		
		3			2			
	A2	1		1				
		2		1				
		3	1					
		4	1					
		5	1					
		6		1				
	A3	1			1			
		2		1				
		3		1				
		4			1			
	A4	1						4
	A5	1	3					
		2					5	
A – Article 2	B1	1	1					
		2				1		
		3					1	
		4					1	
		5	1					
		6					1	
		7			1			
		8		1				
		9	1					
		10				1		
	B2	1	1					
		2			1			
		3	1					
		4	1					
		5				1		
	B3	1					3	
		2					3	
		3		4				
	B4	1		2				
		2				4		
Prescribed Texts	A	1		4				
		2		10				
	B	1			6			
	C	1			10			
	D	1						10
	TOTAL		12	26	22	12	14	14

Number of questions from 2 – 4 = 60 marks

Number of questions from 5 – 7 = 40 marks

Levels 2 – 4 = 60%	Levels 5 – 7 = 40%
--------------------	--------------------